

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

# DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch de los años 5751/5752 (1991-1992) sobre la inminente llegada del Mashíaj

JAIE SARA 5752

La última misión que queda. Dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj en la práctica, realmente

&

**BESORAT HAGUEULÁ**  
בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina  
Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina  
(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

**Rabbi Moshe Blumenfeld**

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail [moshe@vienemashiaj.com](mailto:moshe@vienemashiaj.com)

&

Moshiach Awareness Center,  
a Project of:

**Enlightenment For The Blind, Inc.**

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 \* Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: [yys@torah4blind.org](mailto:yys@torah4blind.org)

**Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director**

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>



## BESORAT HAGUEULÁ

estudiar todo el libro Torá Or y Likutei Torá, todas sus secciones hasta su culminación. Porque a través de estudiar la Torá sobre estos temas, aceleramos aún más su concreción en la práctica).

*(De las charlas de Shabat Parshat Jaie Sara, 25 de MarJeshvan, Mevarjim Jodesh Kislev, 5752)*



1. Estamos en el comienzo del Congreso Internacional de **shlujim** (Emisarios del Rebe). Primero y principal se debe enfatizar que la función y misión de los **shlujim** en nuestra generación y en particular la novedad de este momento es dar la bienvenida al **Mashíaj** con la Redención verdadera y completa.

En términos generales, esta es la función de todos los judíos, ya que todos somos **shlujim** de Di-s, tal como lo hace explícito la declaración de la **Mishná**: “*Fui creado únicamente para servir a mi Creador*”. En particular, este concepto es relevante para aquellos individuos que han merecido servir como **shlujim** del Rebe Anterior y dedicar toda su vida a esta misión.

En otras palabras, aunque en conjunto, nuestro **shlijut** (misión) es constante e invariable, sin embargo, de vez en cuando, se suma una dimensión novedosa en el **shlijut**. En ese momento, esa dimensión impregna a todo el **shlijut** y define su carácter, sirviendo como la puerta de entrada a través de la cual asciende todo el **shlijut**. Esto se aplica en el presente caso, cuando el énfasis está en un punto tan esencial y global, que no solo es un detalle de la misión sino lo fundamental: **La preparación para la llegada del Mashíaj**.

Como se mencionó repetidamente en el pasado (y en particular en los últimos meses y semanas), no estamos hablando de un asunto del futuro lejano, sino de una cuestión presente e inmediata. Nuestros sabios declararon que “*todos los plazos para llegada del Mashíaj han caducado*”. Hemos completado todos los servicios requeridos a nosotros, incluso tal como expresa el Rebe anterior, “*hemos lustrado los botones*”. Así, en principio, estamos preparados para recibir al Mashíaj, y el **shlijut** de nuestra generación se centra en estar listos para dar la bienvenida al Mashíaj en la práctica.

La relación de la tarea de **shlijut** (de los enviados del Rebe que se reúnen en el congreso de **shlujim**) con nuestro justo Mashíaj, se comprenderá explicando la relación del Mashíaj mismo con el concepto y la definición de **shlijut**. Esto se refleja en la respuesta de **Moshe** (Moisés) a Di-s, luego que Di-s le dijera que debía liberar a los judíos de Egipto: **Shlaj Na Beiad Tishlaj**, “*Por favor, envíala en mano de quien enviarás*”, sobre lo que nuestros sabios enseñaron: “*Envía la liberación por medio del Mashíaj, el último redentor*”. Esto implica que el Mashíaj es el **shelíaj enviado** por Di-s con la misión de liberar y redimir al pueblo judío.

Esta historia requiere una explicación. Es comprensible la razón por la que Moshe hizo esta petición. Vio que no tendría el mérito de llevar a los judíos a

## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

sabiduría, entendimiento y conocimiento.

Y al ser que esta es la tarea espiritual de este tiempo, se entiende, que le corresponde a todos y cada uno de los hijos de Israel sin ninguna excepción.

... Más y lo fundamental: Dado que ya culminaron el trabajo de Shlijut, cada Shláj va hacia el verdadero Meshaleaj<sup>455</sup>, el Santo, Bendito Sea Él, e informa: Hice mi Shlijut y ahora ha llegado el momento de que Tú, si se puede decirlo, hagas Tu Shlijut (porque Di-s también es un Shláj [como se explica sobre el versículo] “Dice **Sus palabras** {[que Él también cumple] a Iaakov...<sup>456</sup>” y junto a las **diez** Sefirot, Su esencia y Su ser, es, por así decirlo, nuestro justo Mashíaj<sup>457</sup>): “Envía por favor en manos de quien debes enviar”- envíanos a nuestro justo Mashíaj en la práctica realmente.

E incluso si todavía puede haber duda, de que quizás El Santo, Bendito Sea Él, quiere conservar a Israel otro instante en el exilio, debido a la gran satisfacción y el placer que el trabajo espiritual en el exilio Le causa a Él; el judío grita: “Todo lo que el dueño de la casa te diga, hazlo, excepto que salgas [de la casa]”<sup>458</sup> - es decir, todo lo que el dueño de casa que es El Santo, Bendito Sea Él, dice que debes hacer, “excepto que salgas” excepto permanecer un instante más, Di-s libre, en un estado de “salgas”, fuera de la mesa de su padre. Pedimos y demandamos, si se puede decir, al Santo, Bendito Sea Él: “Envía por favor a quien debes enviar [al Mashíaj]”, en el año 5752 y en el inicio de “Beiad tishlaj” (en manos de quien debes enviar)<sup>459</sup> ¡y trae ya a la Redención verdadera y completa!

Y junto al completado de la tarea de Shlijut ([que se insinúa y explica] al final de Likutei Torá, en la parshá Braj<sup>460</sup>) viene de inmediato la plenitud de la boda entre Israel y El Santo, Bendito Sea Él, [que se describe] en “el Cantar de los Cantares” (en particular, a través de que aceptamos la buena decisión de

455. [Meshaleaj - literalmente “el enviador”, quien se encarga de enviar. Como un “Shláj” es un emisario, el “meshaleaj” es quién lo envía a su tarea]

456. Tehilim 147:19. Ver también Shemot Rabá Capítulo 30:9

457. [En estas palabras de la charla, el Rebe se refiere al hecho de que la palabra “Shláj” (que tiene un valor numérico de 348) más 10 es igual a “Mashíaj” (que tiene un valor numérico de 358)]

458. Pesajim 86B

459. [Las palabras hebreas “Beiad Tishlaj” suman numéricamente (5)752, el año en que se dijo la charla]

460. Torá Or y Likutei Torá, comprenden los discursos jasídicos del Alter Rebe sobre los cinco libros de la Torá y el Cantar de los Cantares. Las palabras finales sobre Devarim tratan sobre el tema de Shlijut y el comienzo de la siguiente sección en el Cantar de los Cantares trata de la boda entre Israel y Di-s]

## DVAR MALJUT

**Eretz Israel.** Por lo tanto, deseaba que Di-s enviara al último Redentor y que redimiera a los judíos del exilio egipcio y esta sería una Redención definitiva sin volver a caer en exilio. Sin embargo, surge una pregunta: **Moshe** fue el epitome de la sabiduría Divina. Por lo tanto, seguramente comprendió que, aunque Di-s había elegido al Mashíaj para ser el último y definitivo Redentor, había elegido a **Moshe** para que fuera el Redentor de Egipto. ¿Por qué **Moshe** pensó que el Mashíaj debería ser enviado en esta misión?

A la inversa, uno podría preguntar: Ya que Moshe siendo la máxima expresión de la sabiduría Divina, hizo tal petición, hay una razón detrás de esto. ¿Por qué entonces, no se cumplió su petición?

La última pregunta lleva a la conclusión de que la solicitud de Moshe fue aceptada. La misma persona que redimió a los judíos de Egipto, **Moshe**, será el último Redentor, como está escrito: “*Él es el primer redentor y él es último redentor*”. Y esta fue la intención de **Moshe**, asociar la Redención de Egipto con la última Redención.

Esto, sin embargo, requiere una explicación: **Moshe** y **Mashíaj** son dos personalidades diferentes y de hecho, provienen de dos tribus diferentes (Moshe de **Levi** y Mashíaj de **Iehuda**). ¿Cuál es el punto de conexión entre ellos?

Mashíaj es el **shelíaj** (enviado) que provoca la unidad entre dos nombres de Di-s: **Ma** (El nombre relacionado con la tarea espiritual de refinación de la existencia) y **Ban** (El nombre relacionado con las criaturas a refinar). (Estos dos nombres y la interacción entre ambos son paralelos a la interacción entre el cuerpo y el alma, tal como se explicará más adelante). Esto último está intrínsecamente relacionado con la Era de la Redención, ya que entonces mereceremos la unidad y fusión definitiva entre el cuerpo y el alma, entre Di-s y el pueblo judío, y entre la Divinidad y el universo en general, revelando cómo el mundo es una morada para Di-s.

Ya que el Mashíaj es el **shelíaj** que traerá consigo esta fusión, él debe tener estas dos cualidades dentro de sí mismo. Y sobre esta base, podemos entender la conexión entre Moshe, el primer Redentor, y el Mashíaj, el último Redentor. La característica fundamental de Moshe es la sabiduría (**Jojmá**), es decir, la Torá. Fue él, quien recibió la Torá en el Monte Sinai y, de hecho, la Torá se identifica con él, tal como está escrito: “*Recuerda la Torá de Moshe, Mi siervo*”.

Mashíaj, por el contrario, se identifica con el atributo de la monarquía (**Maljut**). Por lo tanto, el contraste entre **Moshe** y **Mashíaj** es paralelo al contraste entre **Jojmá**, la más elevada de las **Sefirot**, que sirve como fuente de influencia, un dador (**mashpía**), y **Maljut**, la última de las **Sefirot**, un receptor (**mekabel**).

“*Moshe recibió la Torá*”, él es la fuente de toda influencia, incluido el potencial de la Redención. El **Mashíaj**, que llegará al final del exilio, representa el destinatario final. A través de su **bitul** (autoanulación), incluirá todo el servicio realizado por el pueblo judío a lo largo de los años y podrá recibir e internalizar

toda la influencia otorgada desde Arriba. Como tal, el Mashíaj revelará lo esencial de todas las cualidades (**Sefirot**), fusionándose en su ser las cualidades positivas de Moshe, y será él quien traerá la Redención.

La solicitud de **Moshe** mencionada anteriormente: **Shlaj Na Beiad Tishlaj**, “*Por favor, envíala en mano de quién enviarás*”, facilitó esta fusión, asociando sus propias cualidades con las del Mashíaj, permitiendo al Mashíaj servir como un maestro que instruirá a toda la nación, incluidos los Patriarcas y el mismo Moshe.

Este tema también está relacionado con el concepto de que el equivalente numérico de la suma de las letras hebreas de la palabra **shelíaj** (שליח) es 348 y sumándole diez, es igual al equivalente numérico de la palabra Mashíaj (משיח) que es 358. Esto es porque la revelación final de Mashíaj vendrá cuando cumpla su **shlijut** (misión) con todos sus diez poderes espirituales.

Cada judío posee en su alma una chispa de Moshe y, de manera similar, cada judío también posee en su alma una chispa de Mashíaj. Por lo tanto, los conceptos anteriores son relevantes para cada individuo. En otras palabras: Cada judío es el **shelíaj** de Di-s para iluminar el mundo con la luz de la Torá. En el mundo en general, hay dos luminarias: el sol que es el **mashpía** (dador) y la luna, el **mekabel** (receptor). De manera similar, cada judío debe funcionar como **mashpía** y **mekabel** y de esta manera, iluminará el mundo.

Cada uno de estos servicios espirituales son necesarios para un **shelíaj**. Por un lado, el **shelíaj** debe tener un estado de **bitul**, totalmente entregado a quien lo designa, es decir, ser un **mekabel**, como la luna que no tiene luz propia y la luz que posee la recibe del sol. Por otro lado, debe funcionar como una entidad independiente, utilizando su mente y sus otros poderes para llevar a cabo su **shlijut**, ser un **mashpía**, irradiar como un sol. Además, estos dos servicios espirituales no son independientes. En cambio, como se refleja en la interacción entre **Moshe** y **Mashíaj** mencionada anteriormente, es a través de su fusión, que cada uno de ellos refleja su potencial máximo.

Hay un énfasis adicional sobre estos conceptos en la generación actual, ya que el **Rebe Anterior** ha designado a cada judío como un **shelíaj** para acelerar la llegada de la Redención verdadera y completa a través del servicio de expansión de las fuentes del judaísmo y del Jasidismo. Y la situación del mundo en general, está madura para esto. Vemos que es mucho más fácil explicarle a un judío, incluso a uno que aparentemente está lejos de tales conceptos, que además de su tarea espiritual individual, tiene la responsabilidad de actuar como un **shelíaj** y motivar a otros a ser conscientes de la inminencia de la Redención y llevar a cabo la misión correcta. Esto debe comenzar con los miembros de su familia y extenderse hasta abarcar a sus amigos y, de hecho, a todo su círculo de influencia.

En particular, esto se aplica a aquellos que han tenido el mérito ser elegidos para servir como los **shlujim** del líder de nuestra generación y cuya tarea completa

Primero y principal, se debe salir con una declaración y un anuncio a todos los Shlujim, de que el trabajo de Shlijut ahora, para ellos y para todos los judíos, se expresa en esto: Que den la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

Esto significa: Todos los detalles del trabajo de Shlijut en la difusión de la Torá, el judaísmo y la expansión de los manantiales [del Jasidismo] hacia el exterior, deben estar compenetrados con este punto, cómo esto lleva a dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

Y esto se enfatiza en el tema del congreso, que dice “todos los días de tu vida son **para producir** los días del Mashíaj”<sup>451</sup>. [En otras palabras:] Todos los aspectos del servicio espiritual (en todos los días de tu vida y en cada día mismo, en cada detalle y en cada hora del día) deben estar compenetrados en “para producir los días del Mashíaj”. No sólo lo que implica la palabra “aumentar” (como está escrita en muchos lugares)<sup>452</sup>, [que significa] que él (el Shlíaj) está parado y espera que el Mashíaj venga y entonces [cuando llegue] él tomará parte y tendrá provecho de esto, etc., sino la palabra es “traer”, él hace todo lo que depende de sí para **traer** “los días del Mashíaj”. [La palabra “días” está] en plural, [significando] no solo el comienzo de un día, sino de los días del Mashíaj (y no solo cuando el Mashíaj es potencial)<sup>453</sup>, sino todos los días del Mashíaj - también la perfección del “Mashíaj es seguro”<sup>454</sup>, etc.).

La intención simplemente es, que de la convención de Shlujim debemos tomar buenas resoluciones sobre cómo cada Shlíaj debe prepararse a sí mismo y preparar a todos los judíos en su lugar y en su ciudad, etc., para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, a través de que él enseñe el concepto de Mashíaj, como se explica en la Torá escrita y en la Torá oral, de una manera **receptiva** a cada persona según su nivel intelectual y comprensión. Esto incluye, en especial, el estudio de temas sobre el Mashíaj y la Redención, y específicamente y de una forma de

451. Berajot Capítulo 1 Mishná 5. [La expresión “Todos los días de tu vida son para producir los días del Mashíaj” es la explicación de la Mishná sobre el mandamiento de la Torá “Recuerda la salida de Egipto todos los días de tu vida”. La Mishná deduce que el énfasis añadido por la palabra “todos” es “traer (es decir, incluir) los días del Mashíaj”. Esto significa simplemente que tendremos que recordar el éxodo incluso en la Era Mesíasica. El Rebe anterior en su discurso citado por el Rebe, combina el versículo de la Torá y la explicación de la Mishná para producir una idea novedosa, a saber, que “Todos los días de tu vida [debes esforzarte] por traer los días del Mashíaj”]

452. [Ver nota anterior. En la mayoría de los lugares donde una palabra hebrea implica la inclusión de otros puntos, el término talmúdico empleado es “incluir” en lugar de “traer”. Esto, el Rebe lo explica como una lección para que seamos proactivos en traer los días del Mashíaj.]

453. Maimónides Leyes de Reyes Capítulo 11 Halajá 4

454. Ibídem

## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

de nuestro justo Mashíaj, que está relacionado con el número ocho (ocho príncipes<sup>447</sup>).

De esto se comprende, que por cuanto que los Shlujim ya se ubican mucho después de haber completado el inicio de la tarea de Shlijut en la difusión de la Torá, el judaísmo y la expansión de los manantiales [del Jasidismo] hacia afuera y mucho tiempo después de la mitad de la tarea de Shlijut, hasta tanto, que ya **culminaron** el Shlijut (tal como el anuncio del líder de nuestra generación, mencionado antes), sin embargo, la Redención verdadera y completa aún no ha llegado, en la práctica, concretamente, por lo tanto, se debe decir, que todavía queda algo por hacer para traer la Redención, en concreto.

Y lo que se necesita es lo siguiente: Basado en la [enseñanza] conocida, que “en cada generación nace un individuo de la simiente de Iehuda que es el apropiado para ser el Mashíaj de Israel”<sup>448</sup>, “uno que es digno por su justicia, de ser el Redentor y cuando llegue el tiempo, Di-s se revelará a él y lo enviará, etc.”<sup>449</sup>, y de acuerdo al anuncio de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, líder de nuestra generación, el único Shlíaj de nuestra generación, el único Mashíaj de nuestra generación, que ya se culminó toda la tarea, por lo tanto, se entiende que ha comenzado a cumplirse el “envía por favor, en manos de quien debes enviar”<sup>450</sup>, el Shlijut de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe. De aquí se comprende, que la única cosa que queda ahora en la tarea de Shlijut es: **Dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj** en la práctica, realmente, para que pueda cumplir su Shlijut en concreto ¡y sacar a todo Israel del exilio!

... de esto hay una indicación práctica, que se debe tomar como conclusión, estando ahora en la apertura y el comienzo del “congreso mundial de Shlujim”:

447. Sucá 52B. [El valor numérico de la letra Jet es 8. El pasaje del Talmud al que se hace referencia, analiza un versículo en el libro profético de Mijá que menciona a siete pastores y ocho príncipes. En la discusión talmúdica, se identifica a cada uno de los pastores y príncipes. Uno de los ocho príncipes es el Mashíaj]

448. Explicación de Bartenura en Meguilat Rut

449. Ver Sheelot uTeshuvot del Jatam Sofer, Joshen Mishpat (tomo 6) al final (sección 98). Ver Sdei Jemed, Peat HaSadé, entrada Alef, Clal 70. Y en otros lugares

450. Shemot 4:13 [En este versículo del Éxodo, Moisés se opone al Shlijut, o misión, de redimir al pueblo judío. Su última protesta antes de aceptar el Shlijut son las palabras citadas. Esta frase, “envía por favor en manos de quien debes enviar” es clásicamente enseñada como una referencia al Mashíaj. Por lo tanto, Moisés le pidió a Di-s que envíe al Mashíaj de inmediato. Este, el envío inmediato del Mashíaj, es también el Shlijut del Rebe anterior]

## DVAR MALJUT

gira en torno al cumplimiento de esta misión. Con seguridad, en la actualidad se pone mayor énfasis en esta última misión, cuando se reúnen **shlujim** de todo el mundo. Esta reunión traerá, como dicen nuestros sabios: “*Beneficio a ellos y beneficio al mundo*”, ya que este encuentro aumentará sus esfuerzos para transformar el mundo en una morada para Di-s.

Esto es aún más relevante porque este congreso mundial se celebra en el día de Shabat, en el cual, se bendice el mes de **Kislev**, que es conocido como “*el mes de la Redención*”. **Kislev** es también el tercer del mes del invierno. Así como **Sivan**, el tercer mes del verano, se asocia con la entrega de la **Torá revelada**, **Kislev**, el tercero de los meses de invierno se asocia con la entrega de **Pnimit HaTorá**, la dimensión interior y mística de la Torá. Kislev es un mes con lluvias y ellas están relacionadas con la misión del Mashíaj, que es un fenómeno desde abajo (tierra) hacia arriba (cielo) cómo está escrito al principio de la Torá: “*Y vapor subía de la tierra*” (Bereshit 2:6), que justamente desde y en la tierra, el Mashíaj con el alma en el cuerpo -al igual del agua terrestre que será lluvia-, sucede que la materia en estado bruto se transforma en materia refinada y la materia refinada se hace vapor que es el aire (el elemento más fino de la Creación) y este asciende hacia bien arriba y mucho más arriba de lo que expresa el versículo “*El espíritu de Di-s flotaba sobre las aguas*” (Bereshit 1:2), cuyo significado es “*Este es el espíritu del Mashíaj*” (Bereshit Raba Cap.2), puesto que se produce la resurrección dentro del alma de la Honorable Santidad de mi suegro y mi maestro el Rebe, en concreto realmente, con el alma en el cuerpo y no solo como “*El espíritu...flotaba sobre la faz de las aguas*”.

Esta reunión de los enviados del **Rebe anterior** se ve reforzada por la naturaleza especial del momento actual. Como se mencionó anteriormente, hemos completado todo el servicio espiritual requerido al pueblo judío durante toda la historia. Además, es evidente que el clima del mundo en general está maduro para la llegada de Mashíaj. El famoso pasaje del **Midrash Ialkut Shimoni**, que profetiza sobre la llegada de Mashíaj, dice que ésta tendrá lugar cuando “*las naciones se desafíen unas a otras*”. Y esta es precisamente la naturaleza del ambiente internacional actual. Incluso cuando las naciones del mundo convocan una conferencia de paz, es evidente que la paz no es el propósito de la reunión.

Este fenómeno fue abiertamente evidente el año anterior (5751/1990-1991), que fue un año que de acuerdo con sus iniciales indicaba que “*será un año que les mostraré maravillas*”. Del mismo modo, el año en curso (5752/1991-1992) es especial y “*será un año de maravillas en todo*”. Esto implica que, no solo contendrá maravillas, sino que las maravillas serán una dimensión inherente y fundamental de su esencia.

Este es el tiempo en que, parafraseando a **Maimónides**, “*el Mashíaj librará las guerras de Di-s y saldrá victorioso*”. En hebreo la palabra victoria es **netzaj** (נצח), y sirve como acrónimo de otras tres palabras hebreas que son

particularmente relevantes en el presente contexto: La primera letra **Nun** (נ) refleja los “50 portones de la sabiduría”. La segunda letra es la **Tzadik** (צ) es importante, ya que ahora estamos en medio del año de **Tzadik** (El Rebe de Lubavitch está viviendo su nonagésimo año). La tercera letra **Jet** (י) está asociada con la Era de la Redención, ya que muchos elementos de esta Era están asociados con el número ocho, el equivalente numérico de la letra **Jet**.

Y este tiempo especial está conectado con una tarea espiritual especial. Por un lado, como se indicó anteriormente, hemos completado todo el servicio requerido de nosotros. Por otro lado, el hecho de que el Mashíaj no haya llegado hasta ahora, indica que hay algo más que debemos hacer.

¿Qué se nos exige en la práctica? Nuestros sabios explican que, en cada generación, hay un individuo que es apto para ser el Mashíaj y “*cuando llegue el momento, Di-s se revelará a Él y lo enviará*”. Por lo tanto, la misión en este momento es estar preparado para aceptar realmente al Mashíaj y crear un clima en el que él pueda cumplir su misión y redimir a Israel del exilio.

Y esta es la misión de la Conferencia Internacional de **Shlujim**: Ante todo, hacer una declaración pública de que esta es la tarea a la que nos enfrentamos, prepararnos para recibir al Mashíaj. Todos los aspectos de nuestro servicio y cada dimensión de nuestra actividad deben dirigirse a este objetivo.

En este contexto, hay una importancia especial en la siguiente enseñanza. El **Rebe anterior** señala que la palabra “**lehavi**” traducida como “**para incluir**” en las palabras de nuestros sabios en la **Mishná** que trata sobre la lectura del **Shemá Israel**: “*Todos los días de tu vida*” donde la palabra “**Todos**” es para incluir la Era del Mashíaj”, también se enseña con su significado literal que es “**para traer**”, la declaración puede leerse como: “*Todos los días de su vida son para traer la Era del Mashíaj*”. Este es el propósito de cada dimensión de nuestro servicio espiritual.

Cada **shelíaj** debe darse cuenta de que él es responsable de explicar los conceptos anteriores a todos los individuos en su ciudad. Debe transmitirles, de una manera que puedan entender y relacionarse con la inminente llegada de Mashíaj y la necesidad de estudiar conceptos de la Torá sobre el Mashíaj y la Era de la Redención.

En este contexto, también es digno de mencionar la importancia de estudiar los textos **Torá Or** y **Likutei Torá** y completarlos durante todo el año. Pues este estudio atraerá y descargará la influencia de **Pnimit HaTorá** (la dimensión interior de la Torá) en este mundo.

Y cuando cada **shelíaj** hace lo que depende de él, podemos exigir que Di-s haga lo que depende de Él y traer al Mashíaj en este año presente, un año cuyas letras תשנ"ב sirven como acrónimo de las palabras hebreas שלח נא ביד תשנ"ב “*Por favor, envíala en mano de quien enviarás*”. ¡Que esto ocurra en el futuro inmediato, ya mismo!

2. El concepto de **shlijut** también se relaciona con la lectura de la Torá de esta

De esto se comprende, que el objetivo del congreso internacional de Shlujim<sup>438</sup> actual se expresa en este punto: Hablar juntos y tomar buenas decisiones con la condición de cumplirlas, sobre cómo realizar el Shlijut especial de nuestro tiempo: Dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

... Como se mencionó más arriba, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, anunció que ya se culminaron todos los aspectos del servicio espiritual y estamos preparados (“estén listos, todos ustedes”) para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

Esto también lo vemos (como se mencionó muchas veces) en lo siguiente, que en los acontecimientos del mundo se cumplieron varias de las señales de la Redención, comenzando de la señal (en Ialkut Shimoni<sup>439</sup>) de que “llegó el tiempo de vuestra Redención”, como se observa esto en que “las naciones se enfrentan una a otra”<sup>440</sup>, en particular, en los países árabes.

... Y vemos en la realidad, cómo se produjo “libraré las guerras de Di-s”<sup>441</sup> y venció en muchos y muchos aspectos, y justamente a través de una guerra pacífica<sup>442</sup>. “Victoria” es también una expresión de “Eternidad”<sup>443</sup>, que está relacionado con la revelación de la Sefirá de “Netzaj” - “Resistencia”<sup>444</sup>: que se compone de las letras Nun - la revelación del portón cincuenta<sup>445</sup>, Tzadik - el año noventa (tal como los hijos de Israel llamaron a este año)<sup>446</sup>; y Jet - la revelación

438. [“Shlujim” es el plural de “Shlíaj”, por lo tanto significa “emisarios”]

439. Ieshaiahu Remez 499

440. Midrash Lekaj Tov, Lej Lejá 14:1. Ver también Bereshit Rabá capítulo 42:4

441. Maimónides, leyes de Reyes, Capítulo 11 Halajá 4

442. [“Libraré las guerras de Di-s” es uno de los requisitos que un individuo debe cumplir antes de que se presuma que es el Mashíaj. Sin embargo, no hay necesidad de que la guerra implique derramamiento de sangre o incluso un combate a nivel físico (ya que la lucha por la espiritualidad y la observancia de las mitzvot también puede describirse correctamente como una “guerra de Di-s”). De allí es la expresión “una guerra de paz”]

443. [La palabra “victoria” en hebreo - nitzajón - está etimológicamente relacionada con la palabra hebrea para “eternidad” - nitzjiut]

444. [“Resistencia” - Netzaj, en hebreo - es una de las diez Sefirot, o Atributos Divinos, a través de los cuales se crea el universo. Está etimológicamente relacionado con nitzajón y nitzjiut (victoria y eternidad, respectivamente). Sus tres letras hebreas nun, tzadik y guimel, aquí se usan no solo como las letras de una palabra, sino como un acrónimo que revela un significado más profundo de la palabra]

445. [Una referencia al quincuagésimo y último portón de entendimiento]

446. [El valor numérico de la letra Tzadik es 90. Esta charla fue pronunciada en el año 90 del Rebe]

## 48.

### 25 de MarJeshvan 5752 - 2 de Noviembre de 1991

*Cada año, los Shlujim del Rebe de todo el mundo se reúnen para su congreso anual, en el que escuchan e intercambian ideas sobre cómo mejorar su obra sagrada. El punto culminante y la apertura oficial de la conferencia es cuando el “Meshaleaj” (“el enviador”), el Rebe, se dirige a los Shlujim en el Farbrenguen semanal y les da directivas y misiones, así como orientación e inspiración.*

*Sin embargo, esta vez fue diferente: El Rebe hizo una declaración histórica de que el trabajo de shlijut (que en esencia es la misión de cada judío) está terminado, ya que todo el servicio espiritual necesario para traer al Mashíaj se cumplió, ahora el shlijut, “el único y esencial shlijut”, es dar la bienvenida al Mashíaj, también mediante la incorporación de este tema en todas las tareas de difusión.*

La innovación que se sumó, en especial, en el último tiempo, en la tarea de Shlijut<sup>435</sup> es: **Dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj con la Redención verdadera y completa...** que esta es una innovación general y primordial, que no es otro detalle (o aspecto integral) en el Shlijut, sino es fundamental y el tema más esencial, hasta que es la cuestión más global de la Torá, la preparación para la llegada de nuestro justo Mashíaj, que abarca a todos puntos y detalles del trabajo de Shlijut.

Y como ya se ha hablado muchas veces (en particular, en los últimos meses y semanas): De acuerdo al anuncio de nuestros Sabios<sup>436</sup> sobre que ya “se vencieron todos los plazos” y al anuncio de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, de que ya hicieron Teshuvá también, hasta el punto de que ya culminaron todos los aspectos del servicio espiritual (incluso “lustrar los botones”<sup>437</sup>) y estamos listos para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, por lo tanto, la tarea y el Shlijut ahora son: ¡Estar preparados concretamente para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, **en la práctica, realmente!**

435. [“Shlijut” proviene de la palabra “enviar”. Así, un “Shlíaj” es un emisario o mensajero y “Shlijut” es la misión o el propósito para el que es enviado. El término “Shlijut” aquí, se refiere principalmente a la misión de los emisarios del Rebe a los cuatro rincones del mundo, de difundir las fuentes de la Torá, aumentar la observancia de las mitzvot y ser una ayuda para el prójimo judío, material y espiritualmente]

436. Sanhedrín 97B

437. Ver charla de Simjá Torá 5689

semana que cuenta cómo el patriarca Abraham envió a **Eliezer** como un **shelíaj** para lograr el matrimonio entre **Itzjak** y **Rivka**.

Las características del **shlijut** (misión) de Eliezer requieren un análisis. ¿Qué función tuvo **Eliezer** en la realización del matrimonio? ¿Era un **shelíaj** encargado de actuar en lugar del marido para establecer las condiciones del matrimonio? ¿O era simplemente un **shadjan** (casamentero), que simplemente presentó al futuro matrimonio, pero no lo estableció?

Por un lado, parece que Eliezer no estaba actuando como **shelíaj** de Abraham, sino más bien como una persona independiente, un **shadjan**. Esto se refleja en la explicación de nuestros sabios de que **Eliezer** quería que **Itzjak** se casara con su propia hija y dejó de abordar el asunto solo después de que Abraham destacara que él y Eliezer eran dos entidades separadas, siendo Abraham “bendecido” y **Eliezer** “maldecido”. Si **Eliezer** hubiera actuado solo como un **shadjan**, hubiera sido apropiado que expresara sus propios deseos personales y de hecho lo hizo.

Además, el hecho de que Eliezer tuvo que usar su propia iniciativa para llevar a cabo el **shiduj**; oró a Di-s, y eligió una señal para saber quién sería la esposa adecuada, parece indicar que estaba actuando independientemente de Abraham como un **shadjan**.

Sin embargo, también hay indicios de que **Eliezer** fue un **shelíaj**, porque la Torá lo describe como “*el anciano de la casa de Abraham, quien controla todo lo que posee*”. Nuestros Sabios explican que esto se refiere a las posesiones espirituales de Abraham, a su Torá, y también a sus posesiones materiales. Por lo tanto, parece que no actuaba por iniciativa propia, sino como agente de Abraham.

Esto también se refleja en el versículo que relata cómo Eliezer “*tomó todas las mejores posesiones de su amo en su mano*”. Esto indica que a Eliezer se le dieron todas las mejores posesiones de Abraham para hacer lo que le pareciera, sin consultar a Abraham. ¿Cómo podría él tener tal autoridad? ¿Por qué a Abraham no le preocupaba que sus posesiones no se usarán correctamente? Sin embargo, se puede explicar que, dado que Eliezer se desempeñaba como **shelíaj** de Abraham, se entregó por completo a Abraham y no tenía una identidad separada. En consecuencia, Abraham podía encargarle con confianza todo lo que poseía.

Sobre la base de lo anterior, se puede resolver otra pregunta: En el versículo mencionado anteriormente, **Rashi** explica que **Abraham** le otorgó a **Eliezer** un contrato en el que se afirma que todo lo que tenía se le entregó a Itzjak para que todos deseen que Itzjak se case con su hija. Esta actitud abierta genera preguntas: Nuestros sabios nos enseñan que una persona no debe deshacerse de todas sus posesiones, sino que debe dejar algunas para sí misma. En este sentido, es difícil de entender: ¿Por qué Abraham le dio todas sus posesiones a Itzjak? Incluso si le hubiera dado simplemente la mayoría de sus posesiones sería una pareja atractiva. Además, Abraham vivió muchos años después, y tomó una esposa y tuvo hijos. ¡Seguramente, necesitaba recursos económicos para mantenerse a sí mismo y a su familia!

Desde una perspectiva profunda, esta dificultad se puede resolver sobre la base de la idea de que Abraham y Itzjak eran una sola entidad, como se refleja en el hecho de que sus apariencias físicas eran idénticas y su servicio espiritual se complementaba entre sí. Sin embargo, existe la necesidad de explicar el asunto en términos aplicables a nuestro marco de referencia diario.

El concepto puede explicarse de la siguiente manera: **El matrimonio de Itzjak y Rivka no representaba simplemente una unión entre dos individuos.** Es el primer matrimonio mencionado en la Torá y el primer matrimonio que se lleva a cabo después del cumplimiento de la mitzvá de la circuncisión. Por lo tanto, es un matrimonio que afectó al pueblo judío en su conjunto y, de hecho, el futuro de toda la nación dependía de ello.

Por esta razón, Abraham regaló todas sus posesiones para que este matrimonio se llevara a cabo. Abraham se dio cuenta de que esto no era simplemente una boda entre dos personas, sino un asunto que concernía el destino de todo el pueblo judío en su totalidad. Por lo tanto, como Padre de toda la nación, invirtió todo lo que poseía para asegurarse de que el matrimonio fuera exitoso.

Si estuviéramos hablando de un padre común que procura un matrimonio para su hijo, seguramente sería apropiado que el padre considerara sus propios intereses. El matrimonio de Itzjak, sin embargo, era una cuestión de importancia general que trascendía todos los intereses personales. Por esta razón, **Abraham** invirtió todos sus recursos en ello.

Sobre esta base, podemos entender por qué es necesario decir que **Eliezer** era un **shelíaj**, un agente enviado de Abraham. El matrimonio de Itzjak no era un asunto que Abraham pudiera dejar a **Eliezer** para que actuara como un **shadjan**, una entidad independiente. En cambio, era un tema que requería la participación personal de **Abraham**. En consecuencia, a pesar de que en la práctica no fue a **Jarán** (donde se encontraba Rivka), hizo de Eliezer un **shelíaj**, y por lo tanto, se consideró que él mismo había llevado a cabo la actividad, como está escrito: **“El emisario de la persona es como la persona misma”**.

3. La concepción del matrimonio entre **Itzjak** y **Rivka** como una cuestión de importancia global para el pueblo judío, también se enfatiza en **Pnimit HaTorá**, el interior de la Torá. El libro **Likutei Torá** describe su matrimonio como reflejo de la unidad entre los nombres Divinos de **Ma** y **Ban** (mencionada al principio).

Debemos explicar este concepto ya que involucra el servicio individual de cada persona. **Ma** se refiere al alma y **Ban** al cuerpo. De manera similar, en un sentido profundo, **Ma** se refiere a Di-s y **Ban** al pueblo judío tal como existe en este mundo.

La consumación de esta fusión se llevará a cabo en la Era de la Redención y este es el objetivo final del servicio del hombre en el mundo, lograr el advenimiento de esta Era. Aquí, hay una conexión con la entrega de la Torá. Antes de la entrega de la Torá, lo espiritual y lo material, cuerpo y alma, eran dos

## 6.

### 22 de MarJeshvan 5751 - 10 de Noviembre de 1990

*La edad de Sara se presenta en la Torá (Bereshit 23:1): “La vida de Sara fue de cien años, veinte años y siete años”. El Rebe explica en este discurso jasídico cómo estos tres períodos de tiempo de la vida de Sara se relacionan con diferentes aspectos de su alma que estaban impregnados de Divinidad y bondad. Lo mismo ocurre con el servicio Divino acumulado del pueblo judío; está completo no sólo de manera general y abarcante, también ha penetrado en la dinámica interna del carácter de la nación judía, representada por los números cien, veinte y siete. Ver el discurso original para la elaboración de estos conceptos.*

En estos días se completaron todas nuestras acciones y servicios espirituales requeridos, en todos los detalles simbolizados por los “cien años”, los “veinte años” y los “siete años” que están relacionados con la edad de la matriarca Sara, años que fueron todos igualmente buenos.

Esto es acorde a las palabras de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, sobre que ya se lestraron los botones<sup>31</sup> y estamos listos<sup>32</sup> para darle la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

Y en particular, luego de que pasaran varias décadas, en las cuales, los hijos de Israel clamaron “Ad Matai- ¡Hasta cuándo debemos permanecer en el exilio!” (Esto también debe tener un límite).

Por lo tanto, que así sea la voluntad de Di-s, que la Redención verdadera y completa por medio de nuestro justo Mashíaj, ocurra de inmediato, enseguida.

*(Del Maamar “Vaiehu Jaie Sara 5751” - Sefer HaMamarim Melukat tomo 5, página 60)*



31. Charla de Simjá Torá 5689

32. Ver Igrot Kodesh del Rebe Raiatz Tomo 4, principio de la página 279



## BESORAT HAGUEULA

El vínculo de la Redención con Itzjak, agrega un énfasis especial, debido a la relación con la Honorable Santidad, de mi suegro y maestro, el Rebe, líder de nuestra generación, cuyo segundo (y último) nombre es Itzjak, ya que aún en su tiempo, atestiguó que todos los aspectos de nuestro servicio espiritual se completaron, incluido también “el lustrado de botones”<sup>26</sup>. Por lo tanto, ordenó (y suministró la fuerza) para “estén listos, todos ustedes”<sup>27</sup> para darle la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, cuanto más y más es cierto esto en nuestro días.

La relación entre la futura Redención e Itzjak se vuelve más significativa, cuando observamos los sucesos recientes con respecto a “los descendientes de Ishmael” (que se encuentra al final de nuestra Parshá). Pues además de que en términos generales, el tema de “las naciones se enfrentan unas a otras, es una de las señales de la Redención”, como dijeron nuestros Sabios<sup>28</sup>: “Si ves naciones enfrentándose unas a otras, observa los pasos del Mashíaj”, la participación de “*los descendientes de Ishmael*” en el conflicto, magnifica la conexión con el Mashíaj, como está escrito en detalle en el Ialkut Shimoni<sup>29</sup>: “En el año en que el rey Mashíaj se revela ... el rey de Persia se enfrenta al *rey árabe*... todas las naciones del mundo se estremecen y se asustan (Tal como vemos con claridad la confusión de las naciones del mundo que no saben qué hacer y buscan soluciones, etc.) y El Santo, Bendito Sea Él, dice a Israel: “Hijos míos no teman, todo lo que hice, no le hice sino por ustedes... llegó el tiempo de vuestra Redención”. El Ialkut Shimoni continúa: “El rey Mashíaj... se para sobre el techo del Beit HaMikdash<sup>30</sup> y proclama a Israel: Humildes llegó el tiempo de vuestra Redención”, como se proclamó y se sigue proclamando especialmente en los últimos tiempos.

(De las charlas de Shabat Parshat Jaie Sará, 22 de MarJeshvan 5751)



26. Charla de Simjá Torá 5689

27. Sus Igrót Kodesh, tomo 4, principio de la página 279

28. Bereshit Rabá capítulo 42:4. Midrash Lekaj Tov Lej Lejá 14:1

29. Ieshaiahu Remez 499

30. Nótese la precisión del lenguaje del Midrash sobre “se para sobre el techo del Beit HaMikdash”. Los techos son una parte del Gran Templo que no se santificó (Pesajim 85, al final del lado B. Maimónides, leyes de Beit HaBejirá, Capítulo 6, Halajá 7). Se debe decir, que con esto se insinúa que la proclamación “Humildes, llegó el tiempo de vuestra Redención” viene del exterior de la Tierra de Israel, que no ha sido consagrado con la Santidad de la Tierra de Israel, análogo a la distinción entre el techo del Gran Templo y el interior del Gran Templo mismo.

## DVAR MALJUT

entidades distintas y fue la entrega de la Torá lo que permitió el establecimiento de la fusión mencionada anteriormente. En la Era de la Redención, la fusión lograda a través de nuestro servicio espiritual de la Torá se revelará en el mundo en general.

El concepto de que el matrimonio entre **Itzjak** y **Rivka** personificó la unidad entre **Ma** y **Ban** se refleja en la narrativa de la Torá. **Rivka** vivió en **Jarán**, un lugar orientado materialmente (**Ban**). **Eliezer** fue enviado para llevarla a **Itzjak**, quien a través del servicio espiritual de la **Akeda** se consagró como “una ofrenda perfecta” (**Ma**). Posteriormente, **Rivka** e **Itzjak** se casaron, estableciendo la unidad de **Ma** y **Ban**.

Así, fue el **shlijut** de **Eliezer** lo que produjo esta unidad, estableciendo un paradigma de unidad que se hizo realidad a través de la entrega de la Torá y que alcanzará su expresión completa en la Era de la Redención. Por lo tanto, **Eliezer** se describió a sí mismo como “el siervo de **Abraham**”, ya que el servicio de **Abraham** fue la primera etapa de la unidad entre la espiritualidad y la materialidad establecida en la entrega de la Torá.

Sin embargo, surge la pregunta: Dado que la unidad entre **Itzjak** y **Rivka** es de una importancia tan fundamental, ¿Por qué la Torá menciona brevemente la unión real y dedica una larga elaboración a la historia de la actividad de Eliezer en la preparación de esta unión?

Esto en sí mismo indica que el **shlijut** de Eliezer es más que un paso preparatorio para el establecimiento de la unidad entre **Ma** y **Ban**, también es un reflejo de tal unidad. Explicado: Un **shelíaj** es al principio una entidad separada (**Ban**), sin embargo, no funciona de manera independiente. En cambio, se anula a sí mismo ante la persona que lo designó (**Ma**) y actúa como su agente enviado.

Por lo tanto, un **shelíaj** debe tener dos dimensiones opuestas: Por un lado, debe ser una entidad independiente con una mente propia. Simultáneamente, sin embargo, no debe negarse a los deseos de quien lo nombró y debe tener cuidado de no desviarse de sus instrucciones. Además, debe ser consciente de que está cumpliendo el **shlijut** con el poder otorgado por quien lo designó, y de hecho, él y quien lo nombró se consideran como una sola entidad.

Esto es paralelo al concepto de la unidad de **Ma** y **Ban**. El alma de un judío (**Ma**) está totalmente en armonía con **Di-s**, porque es “*una parte real de Di-s en lo Alto*”. Su misión es encerrarse en el cuerpo para producir un cambio en este mundo material (**Ban**). La unidad entre **Ma** y **Ban** se refiere al servicio espiritual donde la luz del alma se refleja dentro del cuerpo y el cuerpo se opone al alma, como expresan nuestros sabios: “*Para hacer que el alma de uno sea de importancia primordial y el cuerpo de uno, secundario*”.

En última instancia, la unidad lograda entre el cuerpo y el alma debe extenderse hasta el punto de que sea obvio que todas las actividades de una persona se realicen con un alma y un cuerpo juntos. Después, esta unidad debe extenderse al mundo en general, para abarcar todas las dimensiones de la vida en toda la existencia.

De esta manera, un judío actúa como un **shelíaj** de Di-s, haciendo del mundo una morada para Él. Por lo tanto, se convierte en una extensión de la Divinidad de la misma manera que un **shelíaj** comparte un solo propósito y, por lo tanto, una sola identidad, con quien lo nombró.

Para enfatizar esta relación, el matrimonio entre **Itzjak** y **Rivka** se realizó a través de un **Shlijut**. No solo el matrimonio, sino también el **shlijut** que lo llevó a cabo, a fue representativo de la unidad entre **Ma** y **Ban**.

Esto también se relaciona con el concepto mencionado anteriormente, que Abraham invirtió todo su ser en este **shlijut**. Como este **shlijut** reflejó el objetivo final de nuestra tarea espiritual, tal como se revelará en la Era de la Redención, fue necesario que Abraham invirtiera y pusiera todo su ser en él por completo.

Esto también sirve como una lección para los descendientes de Abraham que están a cargo del **shlijut** de hacer de este mundo una morada para Di-s. Cada dimensión de su existencia debe estar dedicada e impregnada por la conciencia de esta misión.

Con base en lo anterior, también podemos resolver otra dificultad. En general, los conceptos explicados en los textos **Torá Or** y **Likutei Torá** siguen el orden de las *parshiot* de la Torá de la semana. Sin embargo, la concepción del matrimonio entre **Itzjak** y **Rivka** como un reflejo de la unidad entre **Ma** y **Ban** no se explica en los **Maamarim** (discursos y revelaciones del Jasidismo) del libro **Torá Or** en la *parshá Jaie Sara*, sino más bien en los **Maamarim** del libro **Likutei Torá** en la *parshá VeZot HaBrajá*, última *parshá* de la Torá. (Los libros Torá Or y Likutei Torá están ordenados de acuerdo con las *parshiot* de la Torá).

La conexión de este tema de la boda de **Itzjak** y **Rivka** con la conclusión de la Torá, alude al hecho de que este es el propósito final de nuestro servicio de la Torá. Pues, la unión de los judíos con Di-s y la unión de la Divinidad con nuestro mundo material, son el objetivo final del **shlijut** por el cual nuestras almas descendieron al mundo.

Como se mencionó anteriormente, todo el servicio espiritual asociado con este **shlijut** se ha cumplido.

El nombramiento del Mashíaj ben David ya ocurrió, como se estudia del versículo: “*Hallé a David, Mi siervo, con Mi aceite sagrado lo ungi*” (Tehilim 89:21), solo falta la aceptación de su reinado por parte del pueblo y una unión plena y revelada entre ambos. Nuestro justo Mashíaj es el **shelíaj** (emisario) de Di-s que Moisés pidió cuando él mismo fue elegido para liberar a Israel diciendo: “*Envía por favor a quien debes enviar*” (Shemot 4:13), es el líder judío de cada generación, en la nuestra, mi suegro y mi maestro el Rebe y de la misma forma, la continuación de quien ocupa su lugar posteriormente.

Y ahora debemos prepararnos para ver el fruto de nuestra actividad, la revelación de la unidad que hemos logrado en la Era de la Redención cuyo advenimiento es inminente. ¡Que tenga lugar en el futuro inmediato, ya mismo, realmente!

## 5.

### 22 de MarJeshvan 5751 - 10 de noviembre de 1990

*Esta charla se refiere a la publicación y la subsiguiente distribución por parte del Rebe a hombres, mujeres y niños, de dos fascículos especiales del Rebe Rashab. El primero, “Kuntres Etz HaJaim”, fue escrito poco después de que el Rebe Rashab fundó la Ieshivá Tomjei Tmimim y nombró como director a su hijo y sucesor, el Rebe anterior. En el “Kuntres Etz HaJaim” se describe el objetivo de la fundación de la Ieshivá y lo que se espera de sus estudiantes. El segundo fascículo fue un discurso jasídico inédito del Rebe Rashab.*

Una de las razones de la impresión del Kuntres Etz HaJaim en una edición especial y su reparto a todos, hombres, mujeres y niños, en el momento de conclusión del día de cumpleaños del Rebe Rashab, 20 de MarJeshvan (que nos lleva a esta víspera de Shabat) ... es para enfatizar que estas palabras del Kuntres Etz HaJaim han conservado su poder y plenitud (incluso con fuerza adicional), a través del liderazgo de su hijo y sucesor, la Honorable Santidad de mi suegro y maestro, el Rebe, líder de nuestra generación, el “director activo” de la Ieshivá Tomjei Tmimim. En particular, esto es especialmente evidente, luego de cuarenta años desde su desaparición física, cuando “uno puede sondear las ideas de su maestro”<sup>23</sup> y por ende, el servicio Divino de la tercera generación (desde el Rebe Rashab), que es la generación de la Redención, se ha completado, “Al tercer día los resucitará y viviremos frente a Él”<sup>24</sup>.

...que Sea la voluntad Divina, que el aumento en el estudio y en la difusión de la Torá del Jasidismo, junto a un incremento en el estudio de las partes reveladas de la Torá, muchas de las cuales se hallan en este Maamar [del segundo fascículo recientemente publicado], la propagación de la Torá y el judaísmo, incluyendo, en especial, el establecimiento de nuevas instituciones y el sostenimiento y el refuerzo de las instituciones existentes de la Torá, la plegaria y los actos de benevolencia, acelere y traiga de inmediato a la Redención verdadera y completa a través de nuestro justo Mashíaj. Entonces le diremos justamente al patriarca Itzjak “que tú eres nuestro padre”<sup>25</sup> y entonces nosotros seremos llamados “la descendencia de Itzjak.

<sup>23</sup> Avodá Zará, a comienzo de 5B

<sup>24</sup> Oshea 6:2. Ver Metzudat David sobre el versículo

<sup>25</sup> Ieshaiahu 63:16. Shabat 89B